

NIANG-P'A.

N.	娘	NIANG <sup>1</sup> .	
O.			
P.	扭	NIU <sup>4</sup> .	
	你做   個兒		<i>what are you doing?</i>
	都   不得		<i>I cannot move it, as a painful limb.</i>
	不動		<i>you walk very slowly.</i>
	起點		<i>hurry up?</i>
	翕	ONG <sup>4</sup> .	
	起   起的熱		<i>very close and hot, as on a dull day in</i>
			<i>[summer.</i>
	爬	P'A <sup>1</sup> .	
	床鋪   和得好		<i>the bed is nice and soft.</i>
	煮的稀流		<i>boiled very soft; sloppy.</i>
	路稀   爛		<i>the road is very muddy.</i>
	衣裳稀   爛		<i>the clothes are very ragged.</i>
	打得稀   爛		<i>broken into fragments.</i>
	我人   得很		<i>I am very weak.</i>
	我要   些嗎		<i>am I going to be the softy?</i>
	你纔   疲		<i>you are really cowardly.</i>
	耳朵		<i>a hen-pecked husband, lit., soft ears.</i>
	他的功名是   的		<i>his degree is a bought one.</i>
	爬	P'A <sup>1</sup> -LA <sup>1</sup> .	
	說了一		<i>he uttered a torrent of words.</i>
	爬	P'A <sup>2</sup> .	
	下		<i>the lower jaw.</i>
	爬	P'A <sup>2</sup> -SA <sup>1</sup> .	
	嘆氣		<i>sighing and whining.</i>
	爬	P'A <sup>2</sup> .	
	頭		<i>[houses.</i>
			<i>a large lever used for straightening leaning</i>

( 606 )

娘[nian<sup>1</sup>]

【你做 | 個兒】你在干嘛?

扭[niou<sup>4</sup>]

【 | 都 | 不得】因为身体原因而动不了。

【 | 起點】赶紧行动起来。

翕[on<sup>4</sup>]

【 | 起 | 起的熱】很闷热。

爬

[p'a<sup>1</sup>]现多写作“耙”。

【煮得稀流 |】(食物)

因煮的时间长而很软。

【路稀 | 爛】稀爬: 表示程度深。路特别不平或泥泞。

【我人 | 得很】我(因为生病)而没有力气。

【我要 | 些嗎】我是好欺负的吗?

【你才 | 疲】你真是太懦弱了。

【 | 耳朵】指怕老婆的男子。

【他的功名是 | 的】他的功名是不正当途径得来的。

爬拉[p'a<sup>1</sup>la<sup>1</sup>]

【说了一 | |】说了一大堆。

爬[p'a<sup>2</sup>]

【下 |】即下巴。

爬薩[p'a<sup>2</sup>sa<sup>1</sup>]

【叹气 | |】不停地叹气。

爬[p'a<sup>2</sup>]